

FEIDER MACHINES

Manuel d'instructions

Original instructions

Marteau piqueur

Modèle F1050MPI



FEIDER FRANCE

32, rue Aristide Bergès - ZI 31270 Cugnaux - France



AVERTISSEMENT:

Veillez lire et comprendre toutes les instructions et consignes.

Instructions de sécurité générales



AVERTISSEMENT Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Ne pas suivre les avertissements et instructions peut donner lieu à un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement. *Le terme outil dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).*

1) Sécurité de la zone de travail

- a) **Conserver la zone de travail propre et bien éclairée.** *Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.*
- b) **Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.** *Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.*
- c) **Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil.** *Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.*

2) Sécurité électrique

- a) **Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils à branchement de terre.** *Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduiront le risque de choc électrique.*
- b) **Eviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** *Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.*
- c) **Ne pas exposer les outils à la pluie ou à des conditions humides.** *La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil augmentera le risque de choc électrique.*
- d) **Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes ou des parties en mouvement.** *Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.*
- e) **Lorsqu'on utilise un outil à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure.** *L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.*
- f) **Si l'usage d'un**
- g) **outil dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD).** *L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.*

NOTE Le terme "dispositif à courant résiduel (RCD)" peut être remplacé par le terme "disjoncteur détecteur de fuites à la terre (GFCI, ground fault circuit interrupter)" ou "interrupteur de circuit de fuite à la terre (ELCB, earth leakage circuit breaker)".

3) Sécurité des personnes

- a) **Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil. Ne pas utiliser un outil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments.** *Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil peut entraîner des blessures graves des personnes.*
- b) **Utiliser un équipement de sécurité. Toujours porter une protection pour les yeux.** *Les équipements de sécurité tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections acoustiques utilisés pour les conditions appropriées réduiront les blessures de personnes.*
- c) **Eviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter.** *Porter les outils en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.*
- d) **Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil en marche.** *Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil peut donner lieu à des blessures de personnes.*
- e) **Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.** *Cela permet un meilleur contrôle de l'outil dans des situations inattendues.*
- f) **S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux, les vêtements et les gants à distance des parties en mouvement.** *Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.*
- g) **Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** *Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.*

4) Utilisation et entretien de l'outil

- a) **Ne pas forcer l'outil. Utiliser l'outil adapté à votre application.** *L'outil adapté réalisera mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.*
- b) **Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et vice versa.** *Tout outil qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.*
- c) **Débrancher la fiche de la source d'alimentation en courant et/ou le bloc de batteries de l'outil avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil.** *De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.*
- d) **Conserver les outils à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas**

permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil ou les présentes instructions de le faire fonctionner. *Les outils sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.*

- e) **Observer la maintenance de l'outil. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. En cas de dommages, faire réparer l'outil avant de l'utiliser.** *De nombreux accidents sont dus à des outils mal entretenus.*
- f) **Garder affûtés et propres les outils permettant de couper.** *Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.*
- g) **Utiliser l'outil, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser.** *L'utilisation de l'outil pour des opérations différentes de celles prévues pourrait donner lieu à des situations dangereuses.*

5) Maintenance et entretien

1. **Faire entretenir l'outil par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** *Cela assurera le maintien de la sécurité de l'outil.*










Consignes de sécurité spéciales pour les marteaux perforateurs

AVERTISSEMENT Le non respect des consignes données peut entraîner de graves blessures corporelles

- **Tenez les outils électroportatifs par les surfaces de préhension isolantes pendant les opérations au cours desquelles l'accessoire coupant peut être en contact avec des conducteurs cachés ou avec son propre câble.** Le contact avec un fil « sous tension » peut également mettre « sous tension » les parties métalliques exposées de l'outil électrique et provoquer un choc électrique sur l'opérateur.
- **Utilisez la poignée supplémentaire si elle est fournie avec l'outil.** La perte de contrôle du corps peut causer une blessure corporelle.
- **Portez des gants rembourrés épais et des articles de protection auditive et limitez le temps d'exposition au bruit et aux vibrations en prenant fréquemment des pauses.** Le bruit et les vibrations causées par le marteau perforateur peuvent être nuisibles aux mains, bras et oreilles.
- **Portez des lunettes de sécurité pour protéger vos yeux de poussières et projections.**

□

Explication des symboles

	Conforme aux normes de sécurité correspondantes
	Afin de réduire les risques de blessures et de dégâts matériels, l'utilisateur doit lire et comprendre ce manuel avant d'utiliser ce produit.
	Double isolation
	Porter un casque ou des bouchons d'oreilles. L'exposition au bruit peut provoquer des troubles de l'audition.
	Porter des lunettes de protection.
	Porter une protection respiratoire.
	Retirer la fiche de la prise du courant secteur.
	Ne pas travailler sous la pluie.
	Ne pas jeter les appareils usés avec les déchets ménagers



Des risques résiduels

Même lorsque l'outil électrique est utilisé comme prescrit, il n'est pas possible d'éliminer tous les facteurs de risque résiduel. Les risques suivants peuvent survenir dans le cadre de la construction et de la conception de l'outil électrique:

1. Dommages aux poumons si un masque anti-poussière efficace n'est pas utilisé.
2. Lésions auditives si une protection efficace de l'audience n'est pas utilisé.
3. Dommages à la santé résultant de l'émission de vibrations si l'outil électrique est utilisé pendant une longue période de temps ou pas convenablement gérés et entretenus correctement.

ATTENTION! Cet outil électrique génère un champ électromagnétique lors de sa marche. Ce champ peut perturber dans certaines circonstances le fonctionnement

d'implants médicaux actifs ou passifs. Pour réduire le risque de blessures graves ou mortelles, les personnes portant des implants médicaux doivent consulter leur médecin pour prévenir d'éventuels risques.

Caractéristiques techniques

Puissance absorbée nominale	1010W
Force de frappe	10J

Degré de protection II

Vibration (Mesurée selon la norme EN 60745-1:2009 + A11, EN 60745-2-6:2010):

"Perçage" $a_h=15,938 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Bruit (Mesuré selon 2000/14/CE):

$L_{pa} = 96,6 \text{ dB (A)}$, $K_{pa} = 3 \text{ dB (A)}$

Niveau de puissance acoustique garanti: $L_{wa} = 105 \text{ dB (A)}$



Porter un casque ou des bouchons d'oreilles. L'exposition au bruit peut provoquer des troubles de l'audition.

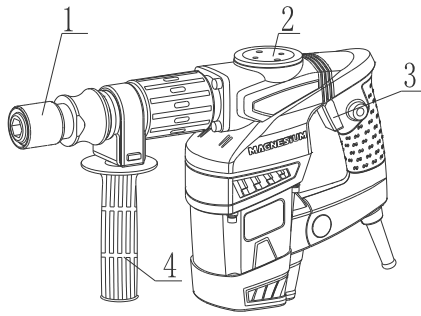
Le niveau d'oscillation susmentionné a été mesuré conformément à la norme EN 60745 et peut être utilisé pour une comparaison d'outils électroportatifs. Il est également approprié pour une estimation préliminaire de la charge vibratoire.

Le niveau d'oscillation correspond aux utilisations principales de l'outil électroportatif. Si l'outil électrique est cependant utilisé pour d'autres applications, avec d'autres outils de travail ou avec un entretien non approprié, le niveau d'oscillation peut être différent. Ceci peut augmenter considérablement la charge vibratoire pendant toute la durée de travail. Pour une estimation précise de la charge vibratoire, il est recommandé de prendre aussi en considération les périodes pendant lesquelles l'appareil est éteint ou en fonctionnement, mais pas vraiment utilisé. Ceci peut réduire considérablement la charge vibratoire pendant toute la durée de travail. Déterminez des mesures de protection supplémentaires pour protéger l'utilisateur des effets de vibrations, telles que par exemple : entretien de l'outil électrique et des outils de travail, maintenir les mains chaudes, organisation judicieuse des opérations de travail.

Utilisation conforme

Cet outil est conçu pour le perçage et le perçage en frappe dans la brique, le béton et la pierre

Désignation de pièces



1. Mandrin HEX/MEX
2. Couvercle d'huile
3. Interrupteur On/Off
4. Poignée supplémentaire

Tous les accessoires illustrés ou décrits ne sont pas inclus dans la livraison standard.

Pour votre sécurité

- Travailler en toute sécurité avec cette machine n'est possible que les consignes et instructions données dans le présent manuel sont strictement respectées.
- Avant d'utiliser pour la première fois, demandez une démonstration pratique.
- Si le câble est endommagé ou rompu pendant le travail, ne touchez pas le câble mais Retirer immédiatement la fiche secteur.
- N'utilisez jamais l'appareil avec un câble endommagé.
- La machine ne doit pas être humide ni utilisée dans un environnement humide.
- Gardez les cheveux longs à l'écart de la machine.
- Ne faites pas fonctionner tout en portant des vêtements amples.
- Ne branchez la fiche à la prise secteur que lorsque l'appareil est éteint. Après utilisation, retirez la fiche d'alimentation.
- Dirigez toujours le câble derrière l'appareil.
- Ne transportez pas l'appareil par le câble.
- Lorsque vous travaillez avec la machine, tenez-la toujours fermement avec les deux mains et veillez à garder une position stable.
- Pendant les pauses dans le travail, lorsqu'elle n'est pas utilisée ou lors de travaux sur la machine elle-même (par exemple, le changement de foret, la réparations, le nettoyage, le réglage), retirez la fiche de la prise du courant secteur.
- Les personnes de moins de 16 ans ne sont pas autorisés à utiliser la machine.
- Maintenez les accessoires d'outils hors de la portée des enfants.
- Utilisez toujours des accessoires d'origine.

Avant utilisation



- Avant de brancher l'outil, vérifiez si la tension de l'alimentation secteur correspond à la tension indiquée sur la plaquette signalétique.
- Avant de commencer l'opération, examinez l'endroit à percer pour vous assurer de l'absence de fils électriques, de conduites de gaz ou d'eau, au besoin utilisez un détecteur.

Changement de foret

Foret HEX / MAX

Le foret HEX / MAX est conçu pour pouvoir bouger librement. Cela provoque une excentricité lorsque la machine n'est pas sous charge. Toutefois, le foret se centre automatiquement pendant le fonctionnement. Cela n'affecte pas la précision de perforation.

Montage de foret

Nettoyez et graissez légèrement le foret avant de l'insérer dans le mandrin. Insérez le foret propre et sans poussière dans le mandrin HEX / MEX 1 en le tournant jusqu'à ce qu'il s'enclenche, après le verrouillage du foret, vérifiez la fixation du foret en tirant sur lui.

Démontage de foret

Tirez le manchon de verrouillage de mandrin HEX/MAX 1 vers l'arrière, en maintenant le manchon à cette position, démontez le foret.

Outils sans SDS-Plus

Ne pas utiliser d'outils démunis de SDS-Plus pour le perçage à percussion et le burinage.

Utilisez des embouts de vissage correspondant à la taille de la tête de vis.

Des embouts de vissage peuvent être insérés dans le mandrin sans passer par un porte-outil.

Mise en marche/arrêt

- Connectez l'appareil à l'alimentation secteur en insérant sa fiche dans la prise de Courant secteur.

- Enfoncez l'interrupteur ON/OFF 3 pour démarrer l'outil.
- Relâchez l'interrupteur ON/OFF3 pour arrêter l'outil.

Consignes de travail

Maintien de l'outil

Si le foret se coince ou pris dans le matériau à travailler, la broche du perceuse cesse brusquement de tourner, et en raison des forces qui se produisent par l'interruption subite, il est recommandé de tenir l'appareil toujours avec les deux mains et de prendre une position stable. L'appareil doit être utilisé uniquement avec une poignée auxiliaire.

Poignée auxiliaire

La poignée auxiliaire fournit un contrôle, un soutien et un guidage supplémentaires pour le perceuse. La bague de montage pour la poignée auxiliaire peut tourner pour vous permettre de fixer la poignée auxiliaire à une position souhaitable par rapport au corps du perceuse.

Aaffûtage de foret

Avec un foret bien aiguisé, on peut mettre pleinement en valeur la performance du perceuse et lui assurer une longue durée de vie. Par conséquent, il faut aiguiser les forets régulièrement.

Aiguiser le foret régulièrement sur une meule mouillée d'eau.

Maintenance et Nettoyage

Avant toute intervention sur la machine elle-même, retirez la fiche de la prise de courant électrique.

- En vue d'un fonctionnement en sécurité, gardez toujours la machine et les fentes de ventilation propres.
- Nettoyez le support d'outil quotidiennement.

Remplacement du capuchon anti-poussière

Quand le capuchon anti-poussière est dégradé, il faut le remplacer par un nouveau, car la poussière ayant pénétré dans le mandrin peut gêner le fonctionnement du perceuse.

Poussez le manchon de verrouillage de mandrin vers l'arrière, maintenez-le à cette position, démontez le capuchon anti-poussière dégradé, mettez un nouveau capuchon anti-poussière, tirez sur le nouveau capuchon anti-poussière jusqu'à ce qu'il repose fermement sur le mandrin, puis laissez le manchon de verrouillage revenir à sa position initiale.

Appel à l'intervention de technicien qualifié

S'il arrive à la machine de ne pas pouvoir fonctionner normalement malgré les soins qui lui ont été apportés lors de la fabrication et du réglage, sa réparation doit être effectuée par un technicien qualifié et agréé.

Il est recommandé d'utiliser des pièces de rechange d'origine ou équivalentes acceptées par le fabricant.

Protection de l'environnement



Cette machine, ses accessoires et son emballage ne doivent pas être mis au rebut avec les déchets ménagers mais pris en charge par un système de collecte sélective. Les produits électriques et électroniques étant potentiellement dangereux pour l'environnement et la santé humaine en raison de la présence de substances dangereuses doivent être soit recyclés soit détruits afin de réduire les effets négatifs sur l'environnement.

Pour plus de renseignements, vous pouvez contacter votre administration locale ou régionale.

Garantie

Nous garantissons que nos produits sont réalisés conformément aux normes ou réglementations internationales ou locales. Pour pouvoir bénéficier de la garantie, il faut fournir la preuve d'achat soit la facture soit le bon de livraison.

Domages imputables à une utilisation incorrecte, à une surcharge ou à une mauvaise manipulation seront exclus de la garantie.

En cas de réclamation, vous devez envoyer la machine dans son état assemblé à notre revendeur ou à un Centre de service après-vente agréé.



Déclaration  de conformité

FEIDER FRANCE
32, rue Aristide Bergès –ZI 31270 Cugnaux - France
Tel : +33 (0)5.34.508.508 Fax : +33 (0)5.34.508.509

Déclare que les machines désignées ci-dessous :

Marteau piqueur

Modèles: F1050MPI

Sont conformes aux dispositions des directives européennes suivantes :
2006/42/CE , 2006/95/CE, 2004/108/CE, 2012/19/CE, 2011/65/CE

Sont testées conformément aux normes nationales et aux dispositions techniques suivantes :

EN 60745-1:2009+A11, EN 60745-2-6:2010
EN 55014-1:2006+A1+A2, EN
55014-2:1997+A1+A2
EN 61000-3-2:2006+A1+A2, EN 61000-3-3:2008

le 21/02/2014

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Philippe MARIE".

Philippe MARIE / PDG